

for Peter Kolar

# LORD, SEND OUT YOUR SPIRIT

## SEÑOR, ENVÍA TU ESPÍRITU

Psalm 104, adapt.  
Pentecost Sequence

Tony Alonso

**Building in intensity** ♩ = 72–76

**English Refrain/Estribillo en inglés\***

*S, Assembly*

*T, B unis.* Lord, send out your Spir - it, — and re -

**La m<sup>7</sup>**  
(Am<sup>7</sup>)  
Cm<sup>7</sup>

**ReADD9**  
(DADD9)  
FADD9

*mf* *p*

new the face of the earth. —

**La m<sup>7</sup>**  
(Am<sup>7</sup>)  
Cm<sup>7</sup>

**ReADD9**  
(DADD9)  
FADD9

*Last time*

\*The refrain may continue to be sung throughout the piece as an ostinato while the verses—in English, Spanish, or any combination of both—are sung, and while instrumental interludes are performed.

Se puede continuar cantando el estribillo como melodía repetitiva (“ostinato”) a lo largo de la pieza, mientras se cantan las estrofas – sean en inglés, español o ambos – y mientras se ejecutan los interludios instrumentales.

The English translation of the Psalm Response from the *Lectionary for Mass* © 1969, 1981, 1997, International Committee on English in the Liturgy, Inc. All rights reserved.

The Spanish translation of the Psalm Response from *Leccionario* © 1970, Comisión Episcopal Española de Liturgia.

The poetic English translation of the Pentecost Sequence is taken from the *Roman Missal* approved by the National Conference of Catholic Bishops of the United States © 1964 by the National Catholic Welfare Conference, Inc. All rights reserved.

The Spanish translation of the Pentecost Sequence from *Leccionario I: Adviento-Pentecostés*

© 1999 Obra Nacional de la Buena Prensa, A.C. All rights reserved.

Text Adaptation and Setting Copyright © 2008 by GIA Publications, Inc. • All Rights Reserved • Printed in U.S.A.  
7404 S. Mason Ave., Chicago, IL 60638 • www.giamusic.com • 800.442.1358

Reproduction of this publication without permission of the publisher is a violation of the U.S. Code of Law for which the responsible individual or institution is subject to criminal prosecution. No one is exempt.

**Estrillo en español / Spanish Refrain**

Se - ñor, en - ví - a tu Es - pí - ri - tu, y re -

**La m<sup>7</sup>**  
(Am<sup>7</sup>)  
Cm<sup>7</sup>

**ReADD9**  
(DADD9)  
FADD9

*mf*

nue - va la faz de la tie - rra. —

**La m<sup>7</sup>**  
(Am<sup>7</sup>)  
Cm<sup>7</sup>

**ReADD9**  
(DADD9)  
FADD9

*Last time*

**Psalm 104 — English Verses**  
**Salmo 104 — Estrofas en inglés**

1. Bless the Lord, my soul, you fill the world with won - der.—

You shape cre - a - tion with won - der - ful wis - dom, the

earth is full of your crea - tures.—

2. Your crea - tures look to you in their hun - ger, you

give them their food in due sea - son.— You o - pen your hand, you

feed and sus - tain— them. You fill your crea - tures with good things.

3. You breathe out your Spir - it and they come to life,— the

earth is re - newed in your ra - diance. May God's glo - ry en - dure for -

ev - er,— the Cre - a - tor de - light in cre - a - tion.—

4. I will sing to God— all the days of my life,— make

mu - sic to my God. May my songs and my hymns be

pleas - ing to God;— I de - light in the Lord.

**Salmo 104 — Estrofas en español**  
**Psalm 104 — Spanish Verses**


1. Ben-de - ci - ré al Se - ñor— con to - da mi al - ma. ¡Qué  
 gran - de e - res, Dios mí - o!— Cuán-tas son tus  
 o-bras, Se - ñor;— La tie-rra es-tá lle-na de tus cria - tu - ras.—

2. To-das e - llas es - pe-ran de ti— que les des co - mi-da a su  
 tiem-po.— La les das y e - llas la to - man;— a - bres tu  
 ma - no, y se sa - cian de bie - nes.—

3. En - ví - as tu a - lien - to, y los cre - as. Re -  
 nue - vas la faz de la tie - rra.— Glo-ria a Dios pa - ra  
 siem - pre.— Que el Se - ñor se a - le - gre en sus o - bras.

4. Can - ta - ré al Se - ñor— to - dos los - días de mi vi - da. Can - ta -  
 ré him - nos a Dios. Que mi him - no le se - a a - gra -  
 da - ble.— Me a - le - gra - ré con el Se - ñor.


**Pentecost Sequence — English Verses**  
**Secuencia de Pentecostés — Estrofas inglés**



1. Come, Ho - ly Spir - it, come! And from your ce - les - tial home



shed a ray of light di - vine, of light di - vine!



2. Come, Fa - ther of the poor! Come, source of all — our store!



Come, with - in our bos - oms shine. Come, Fa - ther of the poor!



3. You, of com - fort - ers the best; You, the soul's most wel - come guest;



sweet re - fresh - ment here be - low, re - fresh - ment here be - low!



4. In our la - bor, rest most sweet; grate - ful cool - ness in the heat;



sol - ace in the midst of woe, sol - ace in the midst — of woe.



5. O most bless - ed Light di - vine, shine with - in these hearts of yours,



and our in - most be - ing fill, — bless - ed Light di - vine!



6. Where you are not, we have naught, noth-ing good in deed or thought,



noth-ing free from taint of ill,— where you are not!



7. Heal our wounds, our strength re - new; on our dry-ness pour your dew;



wash the stains of guilt a - way, free from taint of ill!



8. Bend the stub-born heart and will; melt the fro-zen, warm the chill;



guide the steps that go a - stray, the steps that go a - stray.



9. On the faith-ful, who a - dore and con-fess you e - ver-more,



in your sev-en-fold gift de - scend, in your sev-en-fold gift de - scend.



10. Give them vir-tue's sure re - ward; give them your sal-va - tion, Lord;



give them joys that nev-er end. A - men, al - le - lu - ia.